

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 157

A. TITEL

*Overeenkomst inzake het handelsverkeer en de technische samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Lid-Staten, enerzijds, en de Libanese Republiek, anderzijds, met Protocollen en Verklaring van intentie en met Gemeenschappelijke Verklaring betreffende de Voorlopige Toepassing;
Brussel, 21 mei 1965*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van de Overeenkomst, met Protocollen en Verklaringen, is afgedrukt in *Trb.* 1965, 134.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 18 februari 1966 (*Stb.* 72) luidt als volgt: „De op 21 mei 1965 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Lid-Staten dezer Gemeenschap, enerzijds, en de Libanese Republiek, anderzijds, inzake het handelsverkeer en de technische samenwerking, met Protocollen inzake de uitzonderingen op de meestbegunstigings-clausule en de uitvoer van sinaasappelen, en een Verklaring inzake kredietverzekering, waarvan de Nederlandse en de Franse tekst in *Tractatenblad* 1965, 134, zijn geplaatst, wordt voor Nederland goedgekeurd.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. J. CALS, de Minister zonder Portefeuille, belast met de aangelegenheden betreffende de hulp aan ontwikkelingslanden, Th. H. BOT en de Minister van Economische Zaken DEN UYL.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Bijl. *Hand.* II 1965/66 – 8311; *Hand.* II 1965/66, blz. 1204; Bijl. *Hand.* I 1965/66, nr. 99; *Hand.* I 1965/66, blz. 342.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst, de Protocolen en de Verklaring van intentie zijn ingevolge artikel XIV, derde lid, juncto artikel XI, op 1 juli 1968 in werking getreden, en wel ingevolge artikel XII voor een periode van drie jaar, welke periode ingevolge de in rubriek J hieronder afgedrukte brieven van 22 juli 1971 voor een jaar wordt verlengd.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 134.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome ondertekende Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vergelijk ook *Trb.* 1967, 97, alsmede *Trb.* 1970, 110 en *Trb.* 1971, 14.

Voor de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 270.

Op 22 juli 1971 zijn te Brussel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regeringen van de Lid-Staten, enerzijds, en de Libanese Regering, anderzijds, brieven gewisseld ter verlenging van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van deze brieven luidt als volgt¹⁾:

Nr. I

(Brief van de Europese Economische Gemeenschap en van de Lid-Staten aan de Libanese Republiek)

Brussel, 22 juli 1971

Excellentie,

Onder verwijzing naar artikel XII van de Overeenkomst inzake het handelsverkeer en de technische samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Lid-Staten enerzijds en de Libanese Republiek anderzijds, welke Overeenkomst op 21 mei 1965 te Brussel is ondertekend, hebben wij de eer U namens de Europese Economische Gemeenschap en namens de Lid-Staten mede te delen, dat de Raad en de Regeringen van de Lid-Staten instemmen met een verlenging van genoemde Overeenkomst, ingaande op 1 juli 1971, voor de duur van één jaar.

De Raad van de Europese Gemeenschappen zal de Regering van de Libanese Republiek in kennis stellen van de voltooiing van de zowel in de Europese Economische Gemeenschap als in de Lid-Staten voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst vereiste interne procedures.

De Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze kennisgeving heeft plaatsgehad.

¹⁾ De Duitse, de Franse en de Italiaanse tekst zijn niet afgedrukt.

De Regeringen van de Lid-Staten en de Raad van de Europese Gemeenschappen verklaren zich bereid, ieder voor zover het hem of haarzelve betreft en volgens zijn of haar eigen bepalingen, de onderhavige verlengingsovereenkomst met ingang van 1 juli 1971 voorlopig toe te passen, op voorwaarde dat de Regering van de Libanese Republiek dezelfde verklaring aflegt.

Gelieve, Excellentie, de gevoelens van onze bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België

(w.g.) J. VAN DER MEULEN

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland
(w.g.) H. G. SACHS

Pour le Gouvernement de la République Française
(w.g.) J. M. BOEGNER

Per il Governo della Repubblica Italiana
(w.g.) G. BOMBASSEI de VETTOR

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
(w.g.) J. DONDELINGER

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden
(w.g.) E. M. J. A. SASSEN

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen
(w.g.) G. BOMBASSEI de VETTOR
(w.g.) H. SIGRIST

Nr. II

Brussel, 22 juli 1971

*(Brief van de Libanese Republiek aan de Europese Economische
Gemeenschap en aan de Lid-Staten)*

Mijne Heren,

Bij Uw brief van 22 juli 1971 hebt U mij namens de Europese Economische Gemeenschap en de Regeringen van de Lid-Staten de volgende mededeling doen toekomen:

(zoals in Nr. I)

Ik heb de eer U namens de Regering van de Libanese Republiek mede te delen, dat ook zij instemt met de verlenging van voornoemde Overeenkomst voor de duur van één jaar, en dat zij zich bereid verklaart, voor zover het haar betreft en volgens haar eigen bepalingen, de onderhavige verlengingsovereenkomst met ingang van 1 juli 1971 voorlopig toe te passen.

Gelieve, Mijne Heren, de gevoelens van mijn bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

Namens de Regering van de Libanese Republiek

(w.g.) KESROUAN LABAKI

De in de bovenstaande brieven vervatte overeenkomst zal ingevolge het aldaar gestelde in werking treden op de eerste dag van de maand volgend op de laatste mededeling dat de interne procedures, vereist voor de inwerkingtreding van de overeenkomst, zijn voltooid. De overeenkomst wordt echter ingevolge het gestelde in de laatste alinea van de brieven voorlopig toegepast te rekenen vanaf 1 juli 1971.

Uitgegeven de eenendertigste augustus 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

BIESHEUVEL.